

# Ancilla Iuris

Special Issue:  
Legal Scholarly Responses in Comparison

Prof. Dr. Ronen Reichman  
Dr. Britta Müller-Schauenburg (Guest Editors)

*Responsa im kanonischen Recht: Zum Rechts-  
charakter einer besonderen Verlautbarungsform  
Responsa in Canon Law: On the Legal Character  
of a Particular Form of Proclamation*

Franz Kalde\*  
Translated by Jacob Watson

## I. EINFÜHRUNG

Wer im Internet nach Sprüchen zum Thema Frage – Antwort sucht, erhält u. a. als Treffer: „Wer viel fragt, bekommt viele Antworten.“ oder „Wer viel fragt, geht viel irr.“ Im Folgenden wird untersucht, inwieweit diese Spruchweisheiten für die Responsa des kanonischen Rechts greifen.

Es ließe sich noch ergänzen: „Wer geschickt fragt, erhält eine (ihm/ihr) passende Antwort.“ D. h. durch die Frage kann man die Antwort beeinflussen, bis hin zu extremen Suggestivfragen oder rhetorischen Fragen. Dies soll ein Witz aus den 1950er Jahren über eine Anfrage in Rom erläutern<sup>1</sup>:

„In einem Eisenbahnabteil sitzen sich ein Jesuit und ein Franziskaner gegenüber, sie beten beide ihr Brevier. Dabei zieht der Jesuit in aller Gemütsruhe ein Zigarettenetui aus der Tasche und zündet sich eine Zigarette an. ‚Beim Beten darf man nicht rauchen!‘, protestiert der Franziskaner. – ‚Ich schon‘, antwortet der Jesuit, ‚ich habe mir die Erlaubnis geben lassen.‘ – ‚Bekommt man die leicht?‘ fragt der Franziskaner interessiert. – ‚Aber ja. Sie brauchen bloß in Rom anzufragen.‘ Nach einiger Zeit treffen sich die beiden wieder, und der Franziskaner sagt ärgerlich: ‚Sie haben mich ja damals ganz schön an der Nase herumgeführt, natürlich habe ich die Erlaubnis nicht bekommen.‘ – ‚Wie haben Sie denn Ihr Gesuch formuliert?‘ fragt der Jesuit. ‚Ganz einfach‘, erwidert der Franziskaner, ‚ich habe angefragt, ob ich beim Beten rauchen darf.‘ – ‚Zu einfach‘, sagt der Jesuit lächelnd, ‚Sie hätten anfragen müssen, ob Sie beim Rauchen beten dürfen.‘“

Diese Antwort gilt offenbar als geistreich und musterhaft, denn sie findet sich in Sammlungen von Witzen oder Anekdoten und in Lehrbüchern der Rhetorik. Dabei begegnet diese Anekdote nicht nur in diversen christlichen Varianten, sie ist auch religionsübergreifend präsent, beispielsweise im Judentum<sup>2</sup>:

\* Franz Kalde, Dr. iur. can., M. A., Universitätsdozent für Kirchenrecht an der Universität Salzburg, Offizialratsrat und Richter am Diözesan- und Metropolitangericht Paderborn.

1 Text aus: *Dieter Thoma/Michael Lentz*, *Ganz Deutschland lacht! 50 deutsche Jahre im Spiegel ihrer Witze* (2005), 53 f.

2 Text aus: *Gudrun Fey/Heinrich Fey*, *Redetraining als Persönlichkeitsbildung, Praktische Rhetorik zum Selbststudium und für die Arbeit in Gruppen*, 6. Aufl. (2008) 108. Auch zur jüdischen Fassung gibt es diverse Varianten, z. B. auf der Internetseite der Synagoge Hechingen, <http://synagogehechingen.jim-do.com/p%C3%A4dagogische-tipps/j%C3%BCdischer-humor/>, eingesehen: 7. Juli 2016.

## I. INTRODUCTION

If one searches online for “question – answers”, some of the results are: “Whoever asks many questions gets many answers”, “The more you ask, the more confused you will be” or “Whoever asks a lot wanders into the weeds.” In the following, we will examine the applicability of these sayings to the responsa of canon law.

We could go even further: “Ask cleverly and you will get your desired response.” i.e., the question can beg the answer, such as with extremely leading questions or rhetorical ones. This joke from the 1950s refers to a request made to Rome<sup>1</sup>:

“A Jesuit and a Franciscan sit facing each other in a train compartment, they are praying each with Breviary in hand. The Jesuit nonchalantly pulls out a cigarette case from his pocket and lights up a cigarette. ‘Smoking while praying is not allowed!’ the Franciscan protests. – ‘I can’, answers the Jesuit, ‘I got permission.’ – ‘Was it easy to get?’ eagerly asks the Franciscan. – ‘Of course.’ All you need to do is ask in Rome.’ After some time, the two meet again, and the Franciscan annoyed says: ‘You certainly pulled one over on me back then, of course, I didn’t get permission.’ – ‘How did you formulate your request?’ asks the Jesuit. ‘Real simple,’ says the Franciscan, ‘I asked if I may smoke while praying.’ – ‘Too simple’, says the Jesuit with a smile, ‘You should have asked if you may pray while smoking.’”

This response is obviously witty and could be called exemplary; it can be found in collections of jokes and anecdotes and even rhetoric textbooks. Nor is this anecdote confined to the various denominations of Christianity, it is cross-religious, for example, for Judaism<sup>2</sup>:

\* Franz Kalde, Dr. iur. can., M. A., university lecturer for Canon Law at the University of Salzburg, Judicial Vicariate Council and Judge at the Diocesan and Metropolitan Court of Paderborn.

1 Text from: *Dieter Thoma/Michael Lentz*, *Ganz Deutschland lacht! 50 deutsche Jahre im Spiegel ihrer Witze* (All of Germany is laughing! 50 German years mirrored by it’s jokes) (2005), 53 f.

2 Text from: *Gudrun Fey/Heinrich Fey*, *Redetraining als Persönlichkeitsbildung: Praktische Rhetorik zum Selbststudium und für die Arbeit in Gruppen*, 6. Aufl. (Speech training as personality development: applied rhetorics for self-study or group work) (2008) 108. Several variants exist for the Jewish version as well, for example on the website of the synagogue of Hechingen, <http://synagogehechingen.jimdo.com/p%C3%A4dagogische-tipps/j%C3%BCdischer-humor/>, last accessed: 7.7.2016.

„Zwei Juden kommen zum Rabbi. Fragt der eine: ‚Darf ich beim Beten rauchen?‘ Sagt der Rabbi voll Wut: ‚Nein! Nein!! Nein!!! Es heißt: Er ist ein eifriger Gott und lässt seiner nicht spotten.‘ Fragt der andere: ‚Darf ich beim Rauchen beten?‘ Sagt der Rabbi voll Wohlwollen: ‚Ja! Ja!! Ja!!! Es heißt: ... Wenn du in deinem Hause sitzt und auf deinem Wege gehst, bei deinem Niederlegen und bei deinem Aufstehen.“

“Two Jews come to see the Rabbi. One asks: ‘May I smoke while praying?’ The Rabbi replies full of anger: ‘No! No! No! Verse proclaims: God is avid and shall not be mocked.’ The other asks: ‘May I pray while smoking?’ The Rabbi says full of benevolence: ‘Yes! Yes!! Yes!!! Verse proclaims: ... when you sit at home and when you walk along the road, when you lie down and when you get up.’”

## II. RESPNSUM ALS VERLAUTBARUNGSFORM RÖMISCHER KURIALBEHÖRDEN

## II. RESPNSUM AS A FORM OF PROCLAMATION BY THE ROMAN CURIA

Wiederholt wurde die mangelnde Formtypik kirchlicher Gesetze beklagt.<sup>3</sup> Gesetzgeberische Erlasse römischer Kurialbehörden begegnen unter unterschiedlichen Bezeichnungen wie „Declaratio“, „Decretum“, „Normae“ etc., aber auch „Responsum“.

The lack of a formal type for ecclesiastical law is something that has repeatedly been lamented.<sup>3</sup> Legal decrees of the Roman curia have various different designations, such as “*declaratio*”, “*decretum*”, “*normae*” etc., but also “*responsum*”.

Die unscheinbare Überschrift Responsum (Antwort)<sup>4</sup> trägt nicht der Bedeutung der Entscheidung Rechnung, sondern der von der Kurialbehörde gewählten literarischen Form, nämlich der Antwort auf eine aufgetretene Frage oder auf einen entstandenen Zweifel.<sup>5</sup> Dies führt zur Frage der Entstehung von Responsa: Gläubige und Bischöfe, Behörden und Institutionen senden Fragen und Zweifel nach „Rom“, d. h. an den Apostolischen Stuhl. Der Papst kann diese nicht alle persönlich beantworten, sondern bedient sich eines Behördenapparats, der Römischen Kurie, „durch die der Papst die Geschäfte der Gesamtkirche zu besorgen pflegt“ (c. 360 CIC/1983). Die Römische Kurie besteht aus verschiedenen Behörden (vor allem Kongregationen oder Gerichtshöfen). Gemeinsam mit dem Papst bildet die Römische Kurie den Apostolischen Stuhl (vgl. c. 361 CIC/1983). Die bedeutendste Kongregation ist die Glaubenskongregation („Congregatio de doctrina fidei“, abgekürzt:

The inconspicuous responsum (reply or answer)<sup>4</sup> does not take into account the significance of the decision but rather the literary form selected by the curial authority, namely the response to any question or on an incurred doubt<sup>5</sup>. This leads to the question of the emergence of responsa: Believers and bishops and agencies and institutions send questions and doubts to “Rome”, i.e. to the Holy See. The Pope cannot possibly answer all of these personally, but makes use of an authority apparatus of the Roman curia through which “[t]he Supreme Pontiff usually conducts the business of the universal Church” (c. 360 CIC/1983). The Roman curia consists of various authorities (mainly congregations or courts). Together with the Pope, the Roman curia is the Holy See (see c. 361 CIC/1983). The most important congregation is that of the Doctrine of the Faith (“*Congregatio de doctrina fidei*”, abbreviated: CongrFid); it is responsible for questions of

3 Vgl. *Lothar Wächter*, Gesetz im kanonischen Recht: Eine rechtssprachliche und systematisch-normative Untersuchung zu Grundproblemen der Erfassung des Gesetzes im katholischen Kirchenrecht (1989) (Münchener Theologische Studien, Kanonistische Abteilung 43), L mit weiteren Nachweisen.

4 *Heiner Grote*, Was verlautbart Rom wie? Eine Dokumentenkunde für die Praxis (1995) (Bensheimer Hefte 76), 91, weist darauf hin, man müsse aufpassen, „wenn Kurienbehörden so schlichte Bezeichnungen wie Responso bzw. Responsum“ gebrauchen, denn sie bringen „verbindliche Auskunft“, 91.

5 Vgl. *Franz Kalde*, Responsum, in: Lexikon für Kirchen- und Staatskirchenrecht, Bd. 3. (2004), 445.

3 See *Lothar Wächter*, Gesetz im kanonischen Recht: Eine rechtssprachliche und systematisch-normative Untersuchung zu Grundproblemen der Erfassung des Gesetzes im katholischen Kirchenrecht (Law in canon law: A legal-language and systematic-normative investigation into basic problems of the law's registration in Catholic canon law) (1989) (Münchener Theologische Studien, Kanonistische Abteilung 43), L with further references.

4 *Heiner Grote*, Was verlautbart Rom wie? Eine Dokumentenkunde für die Praxis (1995) (Bensheimer Hefte 76), 91, points out that one must remember, “when the Curia [require] such simple descriptions like the responsa or responsum”, it is because they carry “binding information”, 91. See also the English version of the article: *Heiner Grote*, Rome's Official Statements: How and What? Towards a Typology of Documents, in: *The Ecumenical Review* 46 (1994) 109–117.

5 See *Franz Kalde*, Responsum, in: Lexikon für Kirchen- und Staatskirchenrecht. (Responsum, in: Lexikon for Church and State-Church Law) Vol 3. (2004), 445.

CongrFid); sie ist zuständig für Fragen des Glaubens und der Moral. Auch diese Behörde bedient sich öfter der Verlautbarungsform Responsum (Antwort).

Damit werden verbindlich Fragen zur Glaubenslehre, aber auch zur Glaubenspraxis beantwortet.<sup>6</sup> Beispielhaft seien aus dem Bereich der Dogmatik Aspekte der Lehre über die Kirche<sup>7</sup>, aus dem Bereich Ethik Fragen zur Sterilisation in katholischen Einrichtungen<sup>8</sup>, zur operativen Entfernung der Gebärmutter (Hysterektomie)<sup>9</sup> oder zur künstlichen Ernährung<sup>10</sup> und aus dem Bereich der Disziplin (Rechtsordnung) Zweifel an der Gültigkeit der Taufe der Mormonen<sup>11</sup> oder Zweifel an der Gültigkeit bestimmter Taufformeln<sup>12</sup> genannt.

Im rechtlichen Bereich nehmen die Responsa der offiziellen Päpstlichen Interpretationsbehörde eine besondere Stellung ein.

### III.

#### AUTHENTISCHE INTERPRETATIONEN DER KIRCHLICHEN GESETZBÜCHER IN FORM VON RESPONSA

Das Recht der katholischen Kirche (kanonisches Recht) wurde erstmals 1917 kodifiziert (Codex Iuris Canonici von 1917; abgekürzt: CIC/1917); dieser Codex wurde 1983 durch eine Neukodifikation ersetzt (Codex Iuris Canonici von 1983; abgekürzt: CIC/1983).<sup>13</sup> Für das katholische Ostkirchenrecht

faith and morality. This authority, too, makes frequent use of the “responsum” form of proclamation.

Thereby answers are given to binding questions regarding the doctrine of faith but also the practice.<sup>6</sup> Some examples are the dogmatic aspects of the doctrine of the Church<sup>7</sup> or in the case of ethical questions on sterilization in catholic institutions,<sup>8</sup> on the surgical removal of the uterus (hysterectomy)<sup>9</sup> or on artificial nutrition<sup>10</sup> and in the area of discipline (the legal order) doubts about the validity of baptism performed by the Mormon Church,<sup>11</sup> or doubts as to the validity of certain forms of baptism.<sup>12</sup>

The responsa of official papal interpretation authority occupy a special position in the legal field.

### III.

#### AUTHENTIC INTERPRETATIONS OF RELIGIOUS LAW BOOKS IN THE FORM OF RESPONSA

The law of the Catholic Church (canon law) was first codified in 1917 (Codex Iuris Canonici of 1917; abbreviated: CIC/1917); this codex was replaced by a new codification in 1983 (Codex Iuris Canonici of 1983; abbreviated: CIC/1983).<sup>13</sup> For the Eastern Catholic Churches, a 1990 law book was promul-

6 Die Responsa sind zusammengestellt auf der Internetseite des Apostolischen Stuhls, [http://www.vatican.va/roman\\_curia/congregations/cfaith/doc\\_doc\\_index\\_ge.htm](http://www.vatican.va/roman_curia/congregations/cfaith/doc_doc_index_ge.htm), eingesehen: 10. 3. 2017. Wegen ihrer Verbindlichkeit werden die Auskünfte der Glaubenskongregation in der Regel im offiziellen Amtsblatt der Gesamtkirche, den Acta Apostolicae Sedis (AAS), veröffentlicht.

7 Vgl. CongrFid: Antworten auf Fragen zu einigen Aspekten bezüglich der Lehre über die Kirche (Responsa ad quaestiones de aliquibus sententiis ad doctrinam de Ecclesia pertinentibus) vom 29.6.2007, in: Acta Apostolicae Sedis (AAS) 99 (2007), 553–648, 604–608.

8 Vgl. CongrFid: Antworten bezüglich der Sterilisation in katholischen Krankenhäusern (Responsa ad quaesita conferentiae episcopalis Americae Septentrionalis circa sterilizationem in nosocomiis catholicis) vom 13.3.1975, in: Acta Apostolicae Sedis (AAS), 68 (1976), 738–740.

9 Vgl. CongrFid: Antworten auf vorgelegte Zweifel zur „Gebärmutterisolation“ und auf andere Fragen (Responsa ad proposita dubia circa „interclusionem uteri“ et alias quaestiones) vom 31.7.1993, in: AAS 86 (1994), 820–821.

10 Vgl. CongrFid: Antworten auf Fragen der Bischofskonferenz der Vereinigten Staaten bezüglich der künstlichen Ernährung und Wasserversorgung (Responsa ad quaestiones ab Episcopali Conferentia Foederatorum Americae Statuum propositas circa cibum et potum artificialiter praebenda) vom 1.8.2007, in: AAS 99 (2007), 820–821.

11 Vgl. CongrFid: Antwort auf einige Zweifel bezüglich der Gültigkeit der Taufe in der „Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage“ (Responsum ad propositum dubium de validitate baptismatis apud communitatem „The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints“) vom 5.6.2001, in: AAS 93 (2001), 476.

12 Vgl. CongrFid: Antworten auf vorgelegte Zweifel über die Gültigkeit der Taufe unter Anwendung bestimmter Formeln (Responsa ad proposita dubia de validitate baptismatis) vom 1.2.2008, in: AAS 100 (2008), 200.

13 Vgl. *Heribert Schmitz*, Codex Iuris Canonici, in: Stephan Haering/Wilhelm Rees/Heribert Schmitz (Hrsg.), Handbuch des katholischen Kirchenrechts, 3. Aufl. (2015), 70–100.

6 The responsa collected online on the website of the Holy See, [http://www.vatican.va/roman\\_curia/congregations/cfaith/doc\\_doc\\_index\\_ge.htm](http://www.vatican.va/roman_curia/congregations/cfaith/doc_doc_index_ge.htm), last accessed: 10.3.2017. Because of their binding nature, proclamations of Doctrine of the Faith are often circulated in the official gazette for the whole Church, the Acta Apostolicae Sedis (AAS).

7 See CongrFid: Responses to some questions regarding certain aspects of the doctrine on the Church (Responsa ad quaestiones de aliquibus sententiis ad doctrinam de Ecclesia pertinentibus) vom 29.6.2007, in: Acta Apostolicae Sedis 99 (2007), 553–648, 604–608.

8 See CongrFid: Responses to questions concerning sterilization in Catholic hospitals (Responsa ad quaesita conferentiae episcopalis Americae Septentrionalis circa sterilizationem in nosocomiis catholicis) from 13.3.1975, in: Acta Apostolicae Sedis (AAS), 68 (1976), 738–740.

9 See CongrFid: Responses to questions proposed concerning “uterine isolation” and related matters (Responsa ad proposita dubia circa “interclusionem uteri” et alias quaestiones) from 31.7.1993, in: AAS 86 (1994), 820–821.

10 See CongrFid: Responses to certain questions of the United States Conference of Catholic Bishops concerning artificial nutrition and hydration (Responsa ad quaestiones ab Episcopali Conferentia Foederatorum Americae Statuum propositas circa cibum et potum artificialiter praebenda) from 1.8.2007, in: AAS 99 (2007), 820–821.

11 See CongrFid: Response to a “dubium” on the validity of baptism conferred by “The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints” (Responsum ad propositum dubium de validitate baptismatis apud communitatem “The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints”) from 5.6.2001, in: AAS 93 (2001), 476.

12 See CongrFid: Responses to questions proposed on the validity of Baptism conferred with the formulas ... (Responsa ad proposita dubia de validitate baptismatis) from 1.2.2008, in: AAS 100 (2008), 200.

13 See *Heribert Schmitz*, Codex Iuris Canonici, in: Stephan Haering/Wilhelm Rees/Heribert Schmitz (eds.), Handbuch des katholischen Kirchenrechts (Manual of the Catholic Canon Law) 3. edition (2015), 70–100.

wurde 1990 ein eigenes Gesetzbuch promulgiert, der Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium (abgekürzt: CCEO).<sup>14</sup> Die Vorschriften dieser drei Gesetzbücher werden zitiert nach Canones (abgekürzt: c. = canon, cc. = canones).

#### 1. Rechtsgrundlagen der authentischen Interpretation (für den CIC/1983 und den CCEO)

In den aktuellen Gesetzbüchern (CIC/1983, CCEO) ist festgelegt, dass Gesetze authentisch der Gesetzgeber und der von diesem dazu Bevollmächtigte interpretiert (vgl. c. 16 § 1 CIC/1983; c. 1498 § 1 CCEO). Diese authentischen Interpretationen können nach Art eines Gesetzes (vgl. c. 16 § 2 CIC/1983; c. 1498 § 2 CCEO) oder nach Art eines Gerichtsurteils oder eines Verwaltungsaktes in einem Einzelfall erfolgen (vgl. c. 16 § 3 CIC/1983; c. 1498 § 3 CCEO). Die folgenden Ausführungen widmen sich der authentischen Interpretation nach Art eines Gesetzes.

Am 2. 1. 1984 richtete Papst Johannes Paul II. für die authentische Auslegung des CIC/1983 und der anderen allgemeinen Gesetze der Lateinischen Kirche die „Päpstliche Kommission für die authentische Interpretation des Codex Iuris Canonici“ („Pontificia Commissio Codici Iuris Canonici authentice interpretando“) ein. Infolge einer Reform der Römischen Kurie wurde die Interpretationskommission am 1. 3. 1989 durch den „Päpstlichen Rat für die Interpretation von Gesetzestexten“ („Pontificium Consilium de legum textibus interpretandis“) ersetzt.

Die Publikationsform Responsum ist der Klassiker für verbindliche Entscheidungen des Päpstlichen Interpretationsorgans.<sup>15</sup> Bisher liegen 29 Entscheidungen dieser Behörde in Form eines Responsum vor. Einige Beispiele sollen die inhaltliche Bandbreite der Entscheidungen zeigen: Gläubige dürfen höchstens zweimal am selben Tag kommunizieren und nicht, sooft sie an einer Eucharistiefeier teilnehmen;<sup>16</sup> zum Nachweis des

gated, the Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium (abbreviated: CCEO).<sup>14</sup> The provisions of these three law books are cited according to canons (abbreviated: c = canon, canons = cc.).

#### 1. Legal basis for the authentic interpretation (for the CIC/1983 and the CCEO)

The current legal codes (CIC/1983, CCEO) mandate the canon's authentic interpretation be done only by the legislator and by the person whom the legislator entrusts the power of interpretation (see c. 16 § 1 CIC/1983; c. 1498 § 1 CCEO). These authentic interpretations can take the form of a law (see c. 16 § 2 CIC/1983; c. 1498 § 2 CCEO) or the form of a court verdict or an administrative act in a particular case (see c. 16 § 3 CIC/1983; c. 1498 § 3 CCEO). The following is dedicated to authentic interpretation according to the kind of law.

On 2 Jan. 1984, Pope John Paul II established the Pontifical Commission for Authentic Interpretation of the Code of Canon Law (*Pontificia Commissio Codici Iuris Canonici authentice interpretando*) concerning the authentic interpretation of the CIC/1983 and other universal laws of the Latin Church. As a result of a reform of the Roman curia, the interpretation commission was replaced on 3 Jan. 1989 by the Pontifical Council for Legislative Texts (*Pontificium Consilium de legum textibus interpretandis*).

The responsum is the classic form of publication for binding decisions of the papal office in charge of interpretation.<sup>15</sup> So far there are 29 decisions by this authority that have been published in the form of a responsum. Some examples to show range of decisions and content: Believers may receive communion no more than twice in one day, or as often as one participates in the celebration of the Eucharist<sup>16</sup>; inquiry prior to marriage suffices as proof of

14 Vgl. *Richard Potz*, Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium, in: *Stephan Haering/Wilhelm Rees/Heribert Schmitz* (Hrsg.), *Handbuch des katholischen Kirchenrechts*, 3. Aufl. (2015), 101–116.

15 Dokumente und Aktivitäten des Päpstlichen Rates für die Gesetzestexte sind im Internet auf der Seite des Apostolischen Stuhles dokumentiert, [http://www.vatican.va/roman\\_curia/pontifical\\_councils/intrptxt/index\\_ge.htm](http://www.vatican.va/roman_curia/pontifical_councils/intrptxt/index_ge.htm), eingesehen: 10. 3. 2017. – Die 28 bis 2005 promulgierten Responsa sind mit Leitsätzen, Übersetzung, Fundorten und Bibliographie abgedruckt bei *Franz Kalde*, *Authentische Interpretationen zum Codex Iuris Canonici I*, 2. Aufl. (1995) (*Subsidia ad ius canonicum vigens applicandum 1*); *Ders.*, *Authentische Interpretationen zum Codex Iuris Canonici II* (1995–2005) sowie weitere amtliche Verlautbarungen des Päpstlichen Rates für die Gesetzestexte (2007) (*Subsidia ad ius canonicum vigens applicandum 9*).

16 Vgl. AAS 76 (1984), 746; *Kalde*, *Authentische Interpretationen I* (Anm. 15), 8f.

14 See *Richard Potz*, Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium, in: *Stephan Haering/Wilhelm Rees/Heribert Schmitz* (eds.), *Handbuch des katholischen Kirchenrechts* (Manual of the Catholic Canon Law), 3. edition (2015), 101–116.

15 Documents and activities of the Pontifical Council for Legislative Texts are documented online on the website of the Holy See, [http://www.vatican.va/roman\\_curia/pontifical\\_councils/intrptxt/index\\_ge.htm](http://www.vatican.va/roman_curia/pontifical_councils/intrptxt/index_ge.htm), last accessed: 10.3.2017. – the 28 *responsa* promulgated since 2005 are printed with guidelines, German translation, indication of sources and bibliography at *Franz Kalde*, *Authentische Interpretationen zum Codex Iuris Canonici I*, (Authentic Interpretations of the Code of Canon Law I), 2nd edition. (1995) (*Subsidia ad ius canonicum vigens applicandum 1*); *Id.*, *Authentische Interpretationen zum Codex Iuris Canonici II* (1995–2005) as well as further official pronouncements of the Pontifical Council for Legislative Texts (2007) (*Subsidia ad ius canonicum vigens applicandum 9*).

16 See AAS 76 (1984), 746; *Kalde*, *Authentische Interpretationen I* (Authentic Interpretations I, *same for following*) (Anm. 15), 8f.

Ledigenstandes ist die allgemeine, einer Eheschließung vorausgehende Nachforschung ausreichend<sup>17</sup>; ein durch Fristablauf oder Verzicht beendeter Prozess kann im Fall der Wiederaufnahme bei dem zur Zeit der Wiederaufnahme von Rechts wegen zuständigen Gericht anhängig gemacht werden<sup>18</sup>; der Ehwillensmangel Zwang oder schwere Furcht ist auch auf die Ehe von Nichtkatholiken anwendbar<sup>19</sup>; die Veröffentlichungserlaubnis für Publikationen (Imprimatur) ist zusammen mit dem Namen des erlaubnisgebenden Ordinarius sowie Ort und Datum der Erteilung im Buch abzu drucken<sup>20</sup>; ein Weihbischof (Auxiliarbischof) kann weder Vorsitzender noch stellvertretender Vorsitzender einer Bischofskonferenz oder eines Regionalkonvents von Bischöfen sein<sup>21</sup>.

## 2. Form und Aufbau eines Responsum

Das Responsum zeichnet sich durch die Beachtung bestimmter Rechtsförmlichkeiten aus.<sup>22</sup> An einem Beispiel, nämlich einer Sammel-Entscheidung mit drei Responsa, soll deren Aufbau erläutert werden, und zwar anhand der sechs Punkte 1. Überschrift, 2. Vorspann mit Datum der Entscheidungsfindung, 3. Zweifel, 4. Antwort (Responsum), 5. Publikationsbefehl, 6. Unterschriften und Siegel. Der lateinische Originaltext lautet<sup>23</sup>:

### [3.2.1.] *Responsiones ad proposita dubia*

[3.2.2.] *Patres Pontificiae Commissionis Codici iuris canonici authentice interpretando, propositis in plenario coetu diei 14 maii 1985, quae sequuntur dubiis, respondendum esse censuerunt ut infra ad singula: [3.2.1.]*

[3.2.3.] *I De decretis generalibus exsecutoriis D. Utrum sub locutione „decreta generalia“ de qua in can. 455, § 1, veniant etiam decreta generalia exsecutoria de quibus in cann. 31–33.*

[3.2.4.] *R. Affirmative.*

one's single status<sup>17</sup>; if an case has ended through abatement or renunciation, it can be taken up anew or be pursued before another tribunal which is competent at the time<sup>18</sup>; the invalidity of marriage that is vitiated by coercion or fear applies to non-Catholics as well<sup>19</sup>; the permission to publish (*imprimatur*) is to be published along with the name of the issuing ordinary as well as location and date of permission<sup>20</sup>; an auxiliary bishop may not chair nor be deputy chairman of a bishops' conference or regional bishops' conference.<sup>21</sup>

## 2. Form and structure of a responsum

The responsum is characterized by adherence to certain legal formalities.<sup>22</sup> This example of a collective decision with three *responsa* will reveal the structure, based on six points: 1. heading, 2. preamble with date of decision, 3. doubt, 4. reply (responsum), 5. publication command, 6. signature and seal. The Latin original text is<sup>23</sup>:

### [3.2.1.] *Responsiones ad proposita dubia*

[3.2.2.] *Patres Pontificiae Commissionis Codici iuris canonici authentice interpretando, propositis in plenario coetu diei 14 maii 1985, quae sequuntur dubiis, respondendum esse censuerunt ut infra ad singula: [3.2.1.]*

[3.2.3.] *I De decretis generalibus exsecutoriis D. Utrum sub locutione „decreta generalia“ de qua in can. 455, § 1, veniant etiam decreta generalia exsecutoria de quibus in cann. 31–33.*

[3.2.4.] *R. Affirmative.*

17 Vgl. AAS 76 (1984), 746; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 8f.

18 Vgl. AAS 78 (1986), 1324; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 16f.

19 Vgl. AAS 79 (1987), 1132; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 18f.

20 Vgl. AAS 79 (1987), 1249; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 20f.

21 Vgl. AAS 81 (1989), 388; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 24f.

22 Vgl. dazu Franz Kalde, Gesetzgebungstechnische Anmerkungen zu den authentischen Interpretationen „per modum legis“ zum CIC/1983, in: Winfried Aymans/Karl-Theodor Geringer (Hrsg.), Iuri Canonico Promovendo: Festschrift für Heribert Schmitz zum 65. Geburtstag (1994), 253–272, 257–270.

23 AAS 77 (1985), 771; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 10–13. Es handelt sich um eine Sammelentscheidung, in der auf drei Zweifel geantwortet wird; daher wird im Text der Plural verwendet.

17 See AAS 76 (1984), 746; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 8f.

18 See AAS 78 (1986), 1324; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 16f.

19 See AAS 79 (1987), 1132; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 18f.

20 See AAS 79 (1987), 1249; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 20f.

21 See AAS 81 (1989), 388; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 24f.

22 On this matter, see Franz Kalde, Gesetzgebungstechnische Anmerkungen zu den authentischen Interpretationen „per modum legis“ zum CIC/1983, (Legal technical comments concerning the authentic interpretation „per modum legis“ on the CIC/1983) in: Winfried Aymans/Karl-Theodor Geringer (eds.), Iuri Canonico Promovendo: Festschrift für Heribert Schmitz zum 65. Geburtstag (1994), 253–272, 257–270.

23 AAS 77 (1985), 771; Kalde, Authentische Interpretationen I (Anm. 15), 10–13. It's a collective decision that deals with three doubts; therefore, the plural is used in the text.

[3.2.3.] *II De Superiore eiusque Consilio*

*D. Utrum cum iure statuatur ad actus ponendos Superiorem indigere consensu alicuius Collegii vel personarum coetus, ad normam can. 127, § 1, ipse Superior ius habeat ferendi suffragium cum aliis, saltem ad paritatem suffragiorum dirimendam.*

[3.2.4.] *R. Negative.*

[3.2.3.] *III De dispensatione a forma canonica matrimonii*

*D. Utrum extra casum urgentis mortis periculoa Episcopus dioecesanus, ad normam can. 87, § 1, dispensare valeat a forma canonica in matrimonio duorum catholicorum.*

[3.2.4.] *R. Negative.*

[3.2.5.] *Summus Pontifex Ioannes Paulus II in Audientia die 5 iulii 1985 infrascripto impertita, de supradictis decisionibus certior factus, eas publicari iussit.*

[3.2.6.] *Rosalius Iosephus Card. Castillo Lara, Praeses Iulianus Herranz, a Secretis*

## 2.1 Überschrift

Die authentischen Interpretationen werden in der Überschrift „Responsum (Plural: Responsa)“ bzw. „Responsio (Plural: Responsiones)“ genannt. Die Päpstliche Behörde könnte eine andere Form wählen, also auch aus eigenem Antrieb – ohne vorhergehende Anfragen – Entscheidungen treffen; dann ginge allerdings der Antwortcharakter verloren.

## 2.2 Vorspann mit Datum der Entscheidungsfindung

Die Entscheidung erfolgt durch die Vollversammlung der Interpretationskommission, im Beispiel: Die Mitglieder (wörtlich: Väter, „Patres“) der Päpstlichen Kommission für die authentische Interpretation des Codex Iuris Canonici haben auf der Vollversammlung am 14. 5. 1985 die vorgelegten Zweifel wie untenstehend entschieden. Vorausgegangen ist die Befragung von Experten, sogenannten Konsultoren.

## 2.3 Zweifel (Frage)

Vom Fragetyp her handelt es sich um eine Alternativfrage, die aus (mindestens) zwei Entscheidungsfragen besteht. Die authentische Interpretation ist, wie die einleitende lateinische Fragepartikel „*utrum*“ (wörtlich: ‚was von beiden‘) anzeigt, eine Antwort auf eine Alternativfrage. Diese Frage wird einleitend als Zweifel („D.“ für „*dubium*“) gekennzeichnet.

Im gewählten Beispiel werden drei Fragen geklärt: I. dass eine Bischofskonferenz nicht nur allgemeine Dekrete, sondern auch allgemeine Ausführungsde-

[3.2.3.] *II De Superiore eiusque Consilio*

*D. Utrum cum iure statuatur ad actus ponendos Superiorem indigere consensu alicuius Collegii vel personarum coetus, ad normam can. 127, § 1, ipse Superior ius habeat ferendi suffragium cum aliis, saltem ad paritatem suffragiorum dirimendam.*

[3.2.4.] *R. Negative.*

[3.2.3.] *III De dispensatione a forma canonica matrimonii*

*D. Utrum extra casum urgentis mortis periculoa Episcopus dioecesanus, ad normam can. 87, § 1, dispensare valeat a forma canonica in matrimonio duorum catholicorum.*

[3.2.4.] *R. Negative.*

[3.2.5.] *Summus Pontifex Ioannes Paulus II in Audientia die 5 iulii 1985 infrascripto impertita, de supradictis decisionibus certior factus, eas publicari iussit.*

[3.2.6.] *Rosalius Iosephus Card. Castillo Lara, Praeses Iulianus Herranz, a Secretis*

## 2.1 Heading

The authentic interpretations are called “*responsum* (plural: *responsa*)” or “*responsio* (plural *responsiones*)” in the heading. The papal authority could choose another form, i.e., come to decisions of their own accord – without prior requests, but then the response character would be lost.

## 2.2 Preamble with date of decision

The decision is carried out by the general assembly of the interpretation commission, in this example: The members (literally: fathers, “*patres*”) of the Pontifical Commission for the Authentic Interpretation of Code of Canon Law made decisions regarding doubts presented at the general assembly on 14 May 1985, as stated below. A survey of experts, called consultants, made up the basis.

## 2.3 Doubt (question)

The type of question dealt with here is an alternative question, i.e. comprising (at least) two alternatives to decide upon. The authentic interpretation is, as indicated by the introductory Latin question particle “*utrum*” (literally: “which of the two”), a response to an alternative question. This question is characterized initially as a doubt (marked “D.” for “*dubium*”).

In the selected example, three questions are presented: I. that a bishops’ conference can adopt not only general decrees but also general executive

krete erlassen kann, II. dass ein Oberer, welcher der Zustimmung eines Kollegiums oder Personenkreises bedarf, nicht selbst mit abstimmen darf, III. dass ein Diözesanbischof außer bei drohender Todesgefahr bei zwei heiratswilligen Katholiken nicht von der kanonischen Eheschließungsform dispensieren darf.

Die Fragen sind jeweils knapp formuliert und führen die Rechtsnorm an, die den Zweifel enthält, z. B. I: „Fallen unter die Bezeichnung in c. 455 § 1 auch allgemeine Ausführungsdekrete gemäß cc. 31–33?“

#### 2.4 Responsum (Antwort)

Die Antwort wird durch „R.“ für Responsum markiert; sie fällt noch knapper als die Frage aus. In den drei Beispielen lautet sie schlicht „affirmative“ (ja/zustimmend) oder „negative“ (nein/verneinend). Wegen der Knappheit der Antworten muss deren Inhalt in der Alternativkonstruktion der Frage untergebracht werden.

Auch bei der in der Einführung genannten Entscheidungsfrage (Darf man beim Rauchen beten?) ist der Gehalt der Antwort in der Frage enthalten. Als Alternative wäre eine Konstituentenfrage (Ergänzungsfrage) möglich: Was ist beim Beten / Rauchen erlaubt? Dies würde eine umfassende und kompliziertere Antwort erfordern.

#### 2.5 Publikationsbefehl

Im Abspann der Entscheidungen steht der päpstliche Publikationsbefehl, im obigen Beispiel: Papst Johannes Paul II. wurde in der Audienz, die er dem Unterzeichner am 5. 7. 1985 gewährte, über die oben genannten Entscheidungen informiert und ordnete deren Veröffentlichung an. Der ausdrücklich erwähnte päpstliche Publikationsbefehl stärkt die Autorität der Responsa.

#### 2.6 Unterschriften

Zu den wesentlichen Merkmalen schriftlicher Gesetze gehört die Unterschrift.<sup>24</sup> Die authentischen Interpretationen tragen zwei Unterschriften, nämlich die des Vorsitzenden und die des Sekretärs des Interpretationsorgans. Im Original sind die Responsa zudem gesiegelt.

### 3. Besonderheiten

Es wurde bereits bemerkt, dass die Responsa in knappem Kurialstil erfolgen, der für die Kommunikation zwischen Behörden des Apostolischen

decrees, II. that a superior who needs the approval or a quorum or a group of people may not himself cast a vote, III. that a diocesan bishop may not dispense with the canonical marriage reform for two willing Catholics, except in cases of impending death.

Each question is formulated quite concisely and indicates a legal norm, which the doubt includes, e.g., I: “Do the general execution decrees according to cc. 31–33 also fall under the description in c. 455 § 1?”

#### 2.4 Responsum (answer)

The answer is marked with “R.” for *responsum*, and it is even more concise than the question. In the three examples, it is simply “*affirmative*” or “*negative*”. Due to the concision of the answers, their contents must be packed into the alternative construction of the question.

As with the question regarding the decision that introduced this article (may one pray while smoking?), the content of the reply is included in the question. As an alternative, a constituent question (supplementary question) might be possible: What is permitted during prayer/smoking? This would require a more complicated and comprehensive reply.

#### 2.5 Publication command

The decision is finalized with a papal command to publish, in the above example: Pope John Paul II was informed of the decision in an audience given to the signatory on 5 July 1985; subsequently the Pope ordered its publication. The expressly mentioned papal publication command strengthens the authority of the responsa.

#### 2.6 Signatures

The signature<sup>24</sup> is one of the essential features of written law. The authentic interpretations bear two signatures, namely the chairman and the secretary of the interpreting institution. Originals of the responsa also contain a seal.

### 3. Special features

It has been noted that the responsum has its origins in the concise curial form that is reserved for communication between authorities of the Holy See and

<sup>24</sup> Vgl. *Heinrich Eisenhofer*, Die kirchlichen Gesetzgeber: Technik und Form ihrer Gesetzgebung (1954), 71.

<sup>24</sup> See *Heinrich Eisenhofer*, Die kirchlichen Gesetzgeber: Technik und Form ihrer Gesetzgebung (The ecclesiastical legislator: technique and form of its laws) (1954), 71.



Stuhls oder mit Behörden in den Teilkirchen seinen Ursprung hat. Die kurzen Antworten (z. B. „affirmative“, „negative“) entstammen der römisch-kurialen Reskripttechnik. Daher erscheint die sprachliche Form für einen größeren Personenkreis wenig benutzerfreundlich.

Das Responsum soll für eine Vielzahl von Fällen anwendbar sein, es ist keine Entscheidung für einen Einzelfall, sondern hat Gesetzescharakter. Daher fehlt nicht nur eine Grußadresse, die man bei dieser literarischen Form erwarten könnte, sondern auch Angaben zur Fragesituation, näherhin zum Fragesteller (z. B. Handelt es sich um eine Privatperson oder um eine Institution?), zurzeit oder zum Ort (z. B. Welchem Kulturkreis entstammt die Frage?).

Den Responsa fehlen aber nicht nur die Briefelemente, sondern in der Regel auch Begründungen für die jeweilige Entscheidung. Eine Begründung könnte den Inhalt eines Responsum einsichtiger machen und damit dessen Befolgung fördern. Meist wird auf eine Begründung verzichtet, aus der Befürchtung, die Antwort könnte „in dem Maße verpflichtend erscheinen, in dem die Argumente überzeugen“<sup>25</sup>.

## IV.

RECHTSCHARAKTER UND BEDEUTUNG  
DER RESPONSA

Die katholische Kirche ist hierarchisch organisiert und verfügt über eine klar strukturierte Verfassung.<sup>26</sup> Diese Organisationsstruktur ermöglicht autoritative Entscheidungen, die je nach erlassender Autorität und Art des Dokumentes Geltung für einen bestimmten Bereich oder für die Gesamtkirche beanspruchen. Die Entscheidung der höchsten Instanz ist rechtskräftig, es verbleiben keine Rechtsmittel (vgl. cc. 333 § 3; 1404 CIC/1983). Die Möglichkeit des Papstes, ein Machtwort zu sprechen, ist sprichwörtlich: „Roma locuta, causa finita“<sup>27</sup> – Rom (d. h. der Papst) hat gesprochen, damit ist die Sache endgültig entschieden (been-

25 Rosalío José Castillo Lara, Die authentische Auslegung des kanonischen Rechtes im Rahmen der Tätigkeit der Päpstlichen Kommission für die authentische Interpretation des *ius canonicum*, in: Österreichisches Archiv für Kirchenrecht 37 (1987/88), 209–228, 225 f.

26 Vgl. Winfried Aymans, Gliederungs- und Organisationsprinzipien, in: Stephan Haering/Wilhelm Rees/Heribert Schmitz (Hrsg.), Handbuch des katholischen Kirchenrechts, 3. Aufl. (2015), 430–441.

27 Vgl. Detlef Liebs, Lateinische Rechtsregeln und Rechtssprichwörter, 7. Aufl. (2007), 214. Vgl. auch Salvatore Vacca, Prima sedes a nemine iudicatur, Genesi e sviluppo storico dell'assioma fino al Decreto di Grazian (1993), (Miscellanea Historiae Pontificiae 61).

particular Church authorities. The short answers (e.g. “affirmative” or “negative”) come from the Roman curial technique of the rescript. The linguistic form therefore appears to be minimally user-friendly for a wide audience.

The responsum is meant to be applicable in a wide variety of cases; it does not represent a decision in a specific case but has the character of law. Thus it not only lacks a greeting, which one might expect from this literary form, but also anything that would hint at the question situation – also missing are reference to the questioner (e.g. Does it deal with a private person or an institution?), the time period or location (e.g. Which cultural milieu does the question come from?).

Responsa not only lack elements of correspondence; justification for respective decisions are usually also missing. A justification could potentially render the content of a responsum more fathomable and thus promote its compliance. Most of the time, however, explanatory reasoning is not forthcoming because the answer might “appear binding to the extent that the arguments are convincing.”<sup>25</sup>

## IV.

LEGAL CHARACTER AND SIGNIFICANCE  
OF THE RESPONSA

The Catholic Church is organized hierarchically and has a clearly structured constitution.<sup>26</sup> This organizational structure allows for authoritative decisions, which are valid for specific parts of the Church or the entire Church according to the issuing authority and type of document. The decision of the highest instance has the power of law, permitting no further legal recourse (see cc. 333 § 3; 1404 CIC/1983). The Pope’s directive power is literally: “Roma locuta, causa finita”<sup>27</sup> – Rome (i.e. the Pope) has spoken, the case is closed.

25 Rosalío José Castillo Lara, Die authentische Auslegung des kanonischen Rechtes im Rahmen der Tätigkeit der Päpstlichen Kommission für die authentische Interpretation des *ius canonicum* (The authentic interpretation of canon law in the context of the work of the Pontifical Commission for Authentic Interpretation), in: Österreichisches Archiv für Kirchenrecht 37 (1987/88), 209–228, 225 f.

26 See Winfried Aymans, Gliederungs- und Organisationsprinzipien (Structure and organization principles), in: Stephan Haering/Wilhelm Rees/Heribert Schmitz (eds.), Handbuch des katholischen Kirchenrechts (Manual of the Catholic Canon Law), 3. edition. (2015), 430–441.

27 See Detlef Liebs, Lateinische Rechtsregeln und Rechtssprichwörter (Latin legal rules and jurisprudence), 7th edition. (2007), 214. See also Salvatore Vacca, prima sedes a nemine iudicatur, Genesi e sviluppo storico dell'assioma fino al Decreto di Grazian (1993), (Miscellanea Historiae Pontificiae 61).

det). Es handelt sich bei den Responsa um Machtworte, also um Entscheidungen mit Gesetzescharakter. Hinzu kommt die päpstliche Autorität in Form des Publikationsbefehls. Eine in Gesetzesform erfolgte authentische Interpretation, die als Responsum ergeht, besitzt dieselbe Rechtskraft wie das Gesetz selbst (vgl. c. 16 § 2 CIC/1983; c. 1498 § 2 CCEO).

Bei den authentischen Interpretationen handelt es sich um Antworten auf Zweifel an der Auslegung konkreter Vorschriften. Mit Wegfall der Bezugsnorm, die den Zweifel enthält, verliert auch das Responsum seine Bedeutung. Es gibt also kein Corpus von Responsa als eigenständige Rechtsquelle. Beispielsweise spielen die authentischen Interpretationen zum CIC/1917 heute kaum noch eine Rolle; sie wurden bei der Neukodifikation in den CIC/1983 eingearbeitet, sofern sie inhaltlich noch von Bedeutung waren.

Es wäre hilfreich, wenn die Responsa zum CIC/1983 und zum CCEO in diese beiden Gesetzbücher eingearbeitet und diese entsprechend fortgeschrieben würden. Dies würde unnötige Suche vermeiden und die Anwendung der Responsa fördern.<sup>28</sup> Eine Fortschreibung des Gesetzbuches wurde seitens der Kirchenrechtswissenschaft angemahnt.<sup>29</sup> Immerhin sind die Responsa in der lateinisch-deutschen Ausgabe des CIC/1983 samt Fundorten in einer Liste zusammengestellt,<sup>30</sup> die jeweilige Bezugsnorm ist mit einem Sternchen gekennzeichnet. Auch wenn die authentischen Interpretationen nicht unmittelbar in den Gesetzestext eingearbeitet werden, wirken sie rechtsfortbildend.

Es ist die Tendenz erkennbar, dass die klassische authentische Interpretation in Form einer kurzen Antwort durch neue Verlautbarungsformen des Päpstlichen Interpretationsorgans zurückgedrängt wird<sup>31</sup>, nämlich durch Erklärungen (*Declarationes*), Dekrete (*Decreta*), Anmerkungen (*Adnotationes*), erläuternde Bemerkungen (*Notae explicativae*) sowie Instruktionen (*Instructiones*). Diese Verlautbarungsarten weichen nicht nur oft von der lateinischen Sprache ab, sondern auch vom knappen Kurialstil.

The responsa are thus directives – decisions that act as law. Additionally, the papal authority is expressed in the form of the publication command. An authentic interpretation in the legal form, which is issued as a responsum, has the same force of law as the law itself (see c. 16 § 2 CIC/1983; c. 1498 § 2 CCEO).

The authentic interpretations are answers to doubts as to the interpretation of specific provisions. Removal of the reference standards contained within the doubts themselves means that the responsum also loses its meaning. Hence, there is no corpus of responsa as an independent source of law. For example, the authentic interpretations regarding the CIC/1917 hardly play a role today; they have been incorporated into the new codification in the CIC/1983, unless they were significant in terms of content.

It would be helpful if the responsa to the CIC/1983 and the CCEO were incorporated into these two law books, thereby updating them accordingly. This would prevent unnecessary searches and promote the application of the responsa.<sup>28</sup> The Church legal system has called for such an update.<sup>29</sup> Nonetheless, the responsa have been compiled into a list along with decision locations in the Latin-German edition of the CIC/1983<sup>30</sup>; respective reference standards are marked with an asterisk. Even though the authentic interpretations are not directly incorporated into the text, they are extensions of the law.

The classic authentic interpretation in short answer form is experiencing notable push back in preference of a new form of proclamation from the papal interpretation body,<sup>31</sup> namely through declarations (*declarationes*), decrees (*decreta*), annotations (*adnotationes*), explanatory notes (*notae explicativae*) and instructions (*instructiones*). These types of proclamation not only shy away from the Latin language, they also differ from the concise curial style.

28 Vgl. Kalde, Gesetzgebungstechnische Anmerkungen (Anm. 22), 271f.

29 Vgl. Winfried Aymans, Kanonisches Recht: Lehrbuch aufgrund des Codex Iuris Canonici, 13. Aufl. (1991), 56; Schmitz, Codex Iuris Canonici (Anm. 13), 97.

30 Vgl. Codex Iuris Canonici – Codex des kanonischen Rechtes: Lateinisch-deutsche Ausgabe, 8. Aufl. (2017), 965f.

31 Vgl. Kalde, Authentische Interpretationen II (Anm. 15), 4f. Im Zeitraum von 1995 bis heute ergingen nur drei authentische Interpretationen als Responsa.

28 See Kalde, Gesetzgebungstechnische Anmerkungen (Notes on legal techniques) (Anm. 22), 271f.

29 See Winfried Aymans, Kanonisches Recht: Lehrbuch aufgrund des Codex Iuris Canonici (Canon law, Textbook based on the Codex Iuris Canonici), 13. edition. (1991), 56; Schmitz, Codex Iuris Canonici (Anm. 13), 97.

30 See Codex Iuris Canonici – Codex des kanonischen Rechtes: Lateinisch-deutsche Ausgabe (Codex Iuris Canonici – Latin-German edition), 8. edition (2017), 965f.

31 See Kalde, Authentische Interpretationen II (Anm. 15), 4f. Only three authentic interpretations were issued as responsa during the period from 1995 to today.

Während beim Päpstlichen Interpretationsorgan die Responsa an Bedeutung verlieren, haben andere Kurialbehörden diese Gattung für sich entdeckt (vgl. II.). Etabliert hat sich ferner eine weitere Gattung, das sogenannte „Rescriptum ex Audientia SS.mi“: Eine Kurialbehörde trifft eine Entscheidung (gegebenenfalls außerhalb ihrer Zuständigkeit) und lässt sich diese vom Papst bestätigen.<sup>32</sup>

## V. ABGRENZUNG VON RECHTSAUSKÜNFTE UND GUTACHTEN

In anderen Religionen kommt den Entscheidungen und Auskünften Rechtsgelehrter eine besondere Autorität zu. Im Hinblick auf die rechtsvergleichende Forschung soll daher kurz auf die Autorität kirchlicher Rechtsgelehrter eingegangen werden, auch wenn deren Auskünfte in der gegenwärtigen<sup>33</sup> Kirchenrechtswissenschaft nicht zu den Responsa gerechnet werden.

Grundsätzlich kann man sich an jeden rechtskundigen Kirchenrechtler mit der Bitte um Auskunft wenden. Gutachterliche Auskünfte werden häufig zu wissenschaftlichen Aufsätzen verarbeitet, die in Zeit- oder Festschriften erscheinen. Es gibt aber auch eine eigene literarische Gattung, die den Antwortcharakter spiegelt, nämlich die Veröffentlichung von Gutachten und Stellungnahmen.<sup>34</sup>

Das kanonische Recht räumt den bewährten Autoren („*probati auctores*“) eine besondere Stellung bei der Rechtsauslegung ein.<sup>35</sup> In der Kodifikation des kanonischen Rechts 1917 wird für die Interpretation von Vorschriften, die früheres Recht wiedergeben, ausdrücklich auf die Ansichten der „*probati auctores*“ verwiesen (vgl. c. 6 n. 2 CIC/1917). Die

While the responsa are losing their significance for the papal interpretation body, other curial authorities have discovered this genre for themselves (see II.). A further type has also established itself, the “*Rescriptum ex audientia SS.mi*”: here, a curial authority reaches a decision (potentially outside its jurisdiction) and has this confirmed by the Pope.<sup>32</sup>

## V. DISTINCTION BETWEEN LEGAL ADVICE AND OPINIONS

In other religions, a particular authority is bestowed upon the decisions and opinions of the legal scholars. With regard to the comparative law research, a word should be said about the authority of the ecclesiastical jurist, even if legal advice in the present day<sup>33</sup> Church legal system cannot be counted among the responsa.

Essentially, one can approach any legally qualified canonical jurist with a request for legal advice. Expert advice is often prepared into juridical essays that are published in journals or commemorative publications. But there is also another unique literary genre that reflects and has the character of an answer, namely the publication of opinions and statements.<sup>34</sup>

Canon law grants special status to its most notable authors (“*probati auctores*“) in legal interpretation.<sup>35</sup> In the codification of canon law of 1917, the views of “*probati auctores*“ are explicitly referenced with regard to the interpretation of rules that reflect earlier law (cf. c. 6 n. 2 CIC/1917). The “*probati auctores*“ are no longer mentioned in the CIC/1983 and the CCEO; nevertheless, canonical tradi-

32 Vgl. *Heribert Schmitz*, Sondervollmachten einer Sonderkommission, Kanonistische Anmerkungen zum „Rescriptum ex Audientia SS.mi“ vom 18. Oktober 1988 der Päpstlichen Kommission „Ecclesia Dei“, in: *Archiv für katholisches Kirchenrecht* 159 (1990), 36–59; *Ders.*, Rescriptum ex Audientia SS.mi: Ein Beitrag zur Formtypik kirchlicher Erlasse, in: *Münchener Theologische Zeitschrift* 42 (1991), 371–394.

33 Vgl. zu den „*responsa canonica*“ im ostkirchlichen Bereich aus historischer Sicht: *Spyros N. Troianos*, Kanonische Antworten und Abhandlungen in der Ostkirche (9.–15. Jh.), Eine Übersicht, in: *Hartmut Zapp/Andreas Weiß/Stefan Korta* (Hrsg.), *Ius Canonicum in Oriente et Occidente*, Festschrift für Carl Gerold Fürst zum 70. Geburtstag (2003), (Adnotationes in *Ius Canonicum* 25), 403–419.

34 Als Beispiele für diese Literaturgattung sei auf zwei Sammelbände verwiesen: *Axel von Campenhausen/Joachim E. Christoph* (Hrsg.), *Göttinger Gutachten, Kirchenrechtliche Gutachten in den Jahren 1980–1990* erstattet vom Kirchenrechtlichen Institut der Evangelischen Kirche in Deutschland (1994) (*Jus Ecclesiasticum* 48); *Heribert Schmitz*, *Kirchenrechtliche Gutachten und Stellungnahmen: Zum 75. Geburtstag des Verfassers* (2004) (*Subsidia ad ius canonicum vigens applicandum* 7).

32 See *Heribert Schmitz*, Sondervollmachten einer Sonderkommission (Special powers of the special commission), Kanonistische Anmerkungen zum “Rescriptum ex Audientia SS.mi” vom 18. Oktober 1988 der Päpstlichen Kommission “Ecclesia Dei”, in: *Archiv für katholisches Kirchenrecht* 159 (1990), 36–59; *Ibid.*, Rescriptum ex Audientia SS.mi: Ein Beitrag zur Formtypik kirchlicher Erlasse, in: *Münchener Theologische Zeitschrift* 42 (1991), 371–394.

33 On the “*responsa canonica*“ of Eastern Catholic Churches from a historical perspective, see: *Spyros N. Troianos*, Kanonische Antworten und Abhandlungen in der Ostkirche (Canonical answers and treatises in the Eastern Church) (9th–15th Cent.), Eine Übersicht in: *Hartmut Zapp/Andreas Weiß/Stefan Korta* (eds.), *Ius Canonicum in Oriente et Occidente*, Festschrift für Carl Gerold Fürst zum 70. Geburtstag (2003) (Adnotationes in *Ius Canonicum* 25), 403–419.

34 For examples of this literary genre, please refer to two anthologies: *Axel von Campenhausen/Joachim E. Christoph* (eds.), *Göttinger Gutachten, Kirchenrechtliche Gutachten in den Jahren 1980–1990* erstattet vom Kirchenrechtlichen Institut der Evangelischen Kirche in Deutschland (Göttingen expert report, Church law reports in the years 1980–1990 recompensed by the Church Law Institute of the Evangelical Church in Germany (1994) (*Jus Ecclesiasticum* 48); *Heribert Schmitz*, *Kirchenrechtliche Gutachten und Stellungnahmen* (Canonical opinions and positions): Zum 75. Geburtstag des Verfassers (2004) (*Subsidia ad ius canonicum vigens applicandum* 7).

„probatu auctores“ sind im CIC/1983 und im CCEO nicht mehr genannt, doch ist für die Auslegung von Canones, die altes Recht wiedergeben, die kanonische Tradition heranzuziehen (vgl. c. 6 § 2 CIC/1983; c. 2 CCEO), worunter auch die Ausführungen bewährter Autoren zählen.<sup>36</sup>

Im *ius commune* des Spätmittelalters begegnet die „communis opinio doctorum“, die gemeinsame Auffassung der Gelehrten.<sup>37</sup> Auch heute werden Rechtslücken im kanonischen Recht u.a. durch die gemeinsame und beständige Ansicht der Gelehrten geschlossen („communis constansque sententia doctorum“) (vgl. c. 20 CIC/1917; c. 19 CIC/1983).<sup>38</sup> Dies entspricht im weltlichen Recht der Argumentationsfigur „herrschende Lehre“ oder „herrschende Meinung“; dabei handelt es sich um die vorherrschende Ansicht in Lehre bzw. Literatur oder Rechtsprechung zu einer bestimmten Frage.<sup>39</sup>

Anders als für autoritative Entscheidungen kirchlicher Verfassungsorgane gilt für die wissenschaftliche Auslegung die Kraft der Argumente gemäß dem alten Grundsatz: „tantum valet quantum probat“.

tion is to be consulted for the interpretation of canons that reflect older law (see c. 6 § 2 CIC/1983; c. 2 CCEO), which includes the writings of these venerable authors.<sup>36</sup>

In the *ius commune* of the late Middle Ages, the „*opinio communis doctorum*“ brought together general opinion of the legal scholars.<sup>37</sup> Even today, gaps in canon law are closed with reference to the general and consistent view of the scholars („*communis constansque sententia doctorum*“) (see. c. 20 CIC/1917; c. 19 CIC/1983).<sup>38</sup> This is equivalent to an argument's character in secular law as „ruling doctrine“ or „dominant opinion“, i.e., the prevailing view in teaching or literature or case law concerning a particular question.<sup>39</sup>

Unlike authoritative decisions made by constitutional organs of the church, when it comes to scholarly interpretation, the force of the arguments adheres to the old principle: „tantum valet quantum probat.“

35 Vgl. Alfred E. Hierold, Auctores probati, in: Lexikon für Kirchen- und Staatskirchenrecht, Bd. 1 (2000), 175f.; Franz Kalde/Johannes Martetschläger, (Staats-)Kirchenrechtler als Autoritäten in der österreichischen Rechtsprechung: Eine Rechtsdatenbank im Dienste der Wissenschaftsgeschichte. Hugo Schwendenwein zur Vollendung des 80. Lebensjahres, in: De Processibus Matrimonialibus 13 (2006), 119–138, 119–121; Christoph H. Meyer, Probatu auctores: Ursprünge und Funktionen einer wenig beachteten Quelle kanonistischer Tradition und Argumentation, in: Rechtsgeschichte 20 (2012), 138–154.

36 Vgl. Winfried Aymans, Kanonisches Recht: Lehrbuch aufgrund des Codex Iuris Canonici, 13. Aufl. (1991), 179; Helmut Schnizer, Traditio canonica und vigens disciplina – die eine und die andere Kontinuität im kanonischen Recht, in: Louis C. Morsak/Markus Escher (Hrsg.), Festschrift für Louis Carlen zum 60. Geburtstag (1989), 353–378, 373; Hubert Socha, Kommentar zu c. 6, in: Münsterischer Kommentar zum Codex Iuris Canonici, Randnummer 28 (Stand: Februar 2012).

37 Vgl. Christoph H. Meyer, Probatu auctores (Anm. 35), 140.

38 Vgl. Georg May/Anna Egler, Einführung in die kirchenrechtliche Methode, (1986), 248; Hubert Socha, Kommentar zu c. 19, in: Münsterischer Kommentar zum Codex Iuris Canonici, Randnummer 28 (Stand: Februar 2012).

39 Vgl. Christian Djeffal, Die herrschende Meinung als Argument: Ein didaktischer Beitrag in historischer und theoretischer Perspektive, in: Zeitschrift für das Juristische Studium (2013), 463–466; Roman Schnur, Der Begriff der „herrschenden Meinung“ in der Rechtsdogmatik, in: Karl Doehring (Hrsg.), Festgabe für Ernst Forsthoff zum 65. Geburtstag (1967), 43–64; Bernadette Tuschak, Die herrschende Meinung als Indikator europäischer Rechtskultur: Eine rechtsvergleichende Untersuchung der Bezugsquellen und Produzenten herrschender Meinung in England und Deutschland am Beispiel des Europarechts (2009); Steffen Wunderlich, Herrschende Lehre, in: Handwörterbuch zur deutschen Rechtsgeschichte, Bd. 2, 2. Aufl. (2012), 987–990.

35 See Alfred E. Hierold, Auctores probati, in: Lexikon für Kirchen- und Staatskirchenrecht (Lexicon for Church and State-Church Law), Vol. 1 (2000), 175f.; Franz Kalde/Johannes Martetschläger, (Staats-)Kirchenrechtler als Autoritäten in der österreichischen Rechtsprechung, Eine Rechtsdatenbank im Dienste der Wissenschaftsgeschichte ([State-] Church jurists as authorities in Austrian jurisprudence, a legal database in the service of the history of science). Hugo Schwendenwein zur Vollendung des 80. Lebensjahres, in: De Processibus Matrimonialibus 13 (2006), 119–138, 119–121; Christoph H. Meyer, Probatu auctores: Ursprünge und Funktionen einer wenig beachteten Quelle kanonistischer Tradition und Argumentation (Probatu auctores: origins and functions of a little noticed source of canonical tradition and argumentation), in: Rechtsgeschichte 20 (2012), 138–154.

36 See Winfried Aymans, Kanonisches Recht: Lehrbuch aufgrund des Codex Iuris Canonici, 13th edition (1991), 179; Helmut Schnizer, Traditio canonica und vigens disciplina – die eine und die andere Kontinuität im kanonischen Recht (Traditio canonica und vigens disciplina – one and the other continuity in canon law), in: Louis C. Morsak/Markus Escher (eds.), Festschrift für Louis Carlen zum 60. Geburtstag (1989), 353–378, 373; Hubert Socha, Kommentar zu c. 6, in: Münsterischer Kommentar zum Codex Iuris Canonici, margin number 28 (as of February 2012).

37 See Christoph H. Meyer, Probatu auctores (Anm. 35), 140.

38 See Georg May/Anna Egler, Einführung in die kirchenrechtliche Methode (Introduction to canonical methods), (1986), 248; Hubert Socha, Kommentar zu c. 19 (Commentary on c. 19), in: Münsterischer Kommentar zum Codex Iuris Canonici, margin number 12 (as of February 2012).

39 See Christian Djeffal, Die herrschende Meinung als Argument: Ein didaktischer Beitrag in historischer und theoretischer Perspektive (The prevailing opinion as argument: a didactic contribution in historical and theoretical perspective), in: Zeitschrift für das Juristische Studium (2013), 463–466; Roman Schnur, Der Begriff der „herrschenden Meinung“ in der Rechtsdogmatik (The concept of „prevailing opinion“ in legal doctrine), in: Karl Doehring (ed.), Festgabe für Ernst Forsthoff zum 65. Geburtstag (1967), 43–64; Bernadette Tuschak, Die herrschende Meinung als Indikator europäischer Rechtskultur: Eine rechtsvergleichende Untersuchung der Bezugsquellen und Produzenten herrschender Meinung in England und Deutschland am Beispiel des Europarechts (The prevailing opinion as an indicator of European legal culture, A comparative study of the sources and producers of prevailing opinions in England and Germany using the example of European law) (2009); Steffen Wunderlich, Herrschende Lehre (Prevailing teachings), in: Handwörterbuch zur deutschen Rechtsgeschichte (The hand dictionary on German legal history) Vol. 2, 2. edition (2012), 987–990.

VI.  
ERGEBNISSICHERUNG

Zu Beginn der Einführung wurden zwei Sprichworte genannt: *a) Wer viel fragt, bekommt viele Antworten.* Das trifft auf Responsa nicht zu. Es gibt eine klare, verbindliche Antwort. – *b) Wer viel fragt, geht viel irr.* Das wird vermieden durch autoritative Interpretation.

Bei den Responsa als authentische Interpretationen in Gesetzesform handelt es sich um eine standardisierte Form zur Erteilung einer verbindlichen Auskunft. Solche Responsa folgen im Aufbau einem bestimmten Schema (vgl. III.2.); um die Allgemeinverbindlichkeit der Entscheidungen zu unterstreichen, fehlen Grußformel, Adressat und meist auch Begründungen (vgl. III.3.).

Eine Entscheidung durch ein Machtwort ist nur dort möglich, wo klar definierte Strukturen und Kompetenzen bestehen. Die Responsa sind verbindliche Entscheidungen mit Gesetzescharakter (vgl. IV). Antworten, Gutachten und Stellungnahmen kirchlicher Rechtsgelehrter kommt für die wissenschaftliche Reflexion, aber auch für die Rechtspraxis große Bedeutung zu (vgl. V); sie haben aber nicht die formal-rechtliche Autorität der Responsa des Päpstlichen Interpretationsorgans.

VI.  
RECAPITULATION

At the beginning of the introduction two sayings were mentioned: *a) Whoever asks many questions gets many answers.* This does not apply to responsa. There is a clear and accurate answer: – *b) Whoever asks a lot wanders into the weeds.* This is avoided with authoritative interpretation.

The responsa as authentic interpretations in canon law represent a standardized form for issuing binding legal advice. Responsa have a specific structure (see III.2); in order to emphasize the universally binding character of the decisions, there is no greeting, address and usually no justification either (see III.3).

Decision by directive is only possible where clearly defined structures and competencies exist. The responsa are binding decisions with legal character (see IV). The answers, opinions and statements of ecclesiastical legal scholars count in terms of scholarly reflection but are also greatly significant for legal practice (see V); but they do not have the formal-legal authority of responsa from the papal interpretation organ.